

PRESIDENT RANDY II

CE 1313 !

Przenośny telefon
CB Radio
RANDY II P
lub
RANDY II M
w wersji
samochodowej



Instrukcja obsługi

SPIS TREŚCI

RANDY II - MOBILE	4
RANDY II P.....	6
ELEMENTY STROJENIA I FUNKCJE.....	6
WYŚWIETLACZ LCD Z IKONAMI.....	7
OPIS FUNKCJI.....	8
CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA	14
PODSTAWOWE PROBLEMY I SPOSOBY ICH ROZWIĄZYWANIA.....	14
SPOSÓB NADAWANIA I ODBIERANIA KOMUNIKATÓW GŁOSOWYCH.....	15
TERMINOLOGIA.....	15
DEKLARACJA ZGODNOŚCI	17
ZOBOWIĄZANIA GWARANTA.....	18
TABELA CZĘSTOTLIWOŚCI	21 ~ 23
TABELA NORMY-F.....	24

Zawartość opakowania:

RANDY II M

w wersji mobilnej
(samochodowej)



Adapter z gniazdem antenowym i wtykiem do gniazda zapalniczki samochodowej
Instrukcja obsługi

RANDY II P

w wersji przenośnej



antena



Akumulator litowo-jonowy



Ładownica 230V i
Instrukcja obsługi

OSTRZEŻENIE!

Zanim zaczniesz użytkować CB radio należy bezwzględnie podłączyć antenę (gniazdo PL wyprowadzone z adaptera) lub ustawić (tylko w wersji M) SWR (Współczynnik Fali Stojącej)! Nie spełnienie tego wymogu może prowadzić do uszkodzenia wzmacniacza mocy, co nie jest objęte gwarancją.

Radioodbiornik spełnia wymagane prawem normy!!

Patrz rozdział „F” na stronie 13 i Tabela NORMY-F na stronie 24.

Gwarancja na ten radioodbiornik obowiązuje wyłącznie w kraju jego nabycia!

Witamy w świecie łączności z nową generacją radioodbiorników CB. Nowe modele PRESIDENT dają ci dostęp do sprzętu CB o największych możliwościach. Dzięki najnowocześniejszej technologii, gwarantującej nieocenioną jakość, nasz PRESIDENT RANDY II stanowi nowy krok w komunikacji cywilnej oraz stanowi najlepszy wybór dla najbardziej wymagających profesjonalnych użytkowników CB radia. Aby mieć pewność właściwego wykorzystania możliwości sprzętu, przed zainstalowaniem i użytkowaniem PRESIDENT RANDY II zalecamy dokładne przeczytanie Instrukcji obsługi.

A) RANDY II - MOBILE - konfiguracja w wersji mobilnej (samochodowej)

1) INSTALACJA

- Podłącz przewód anteny do gniazda antenowego wyprowadzonego z adaptera.
- Podłącz wtyk zasilania do gniazda zapalniczki w samochodzie.
- Zamocuj adapter w radioodbiorniku. *Patrz ilustracje na stronie 13.*

2) INSTALACJA ANTENY

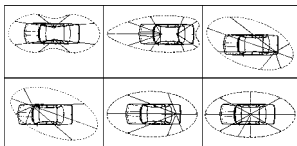
a) Wybór anteny

- W przypadku CB Radio, obowiązuje zasada im dłuższa antena, tym lepsze efekty. Twój sprzedawca powinien doradzić jaka antena będzie dla Ciebie najlepsza.

b) Antena samochodowa

- Antena samochodowa musi być zamocowana na samochodzie w miejscu zapewniającym jak największą powierzchnię z podłoża metalicznego (płaszczyna masy), z dala od relingów itp.

- Jeśli posiadasz już w samochodzie antenę do radiotelefonu, antena CB powinna być od niej wyższa.
- Istnieją dwa rodzaje anten. Pierwszy typ to anteny wstępnie strojone fabrycznie, które powinny być stosowane na dobrze uziemionej powierzchni (np. dach samochodu lub pokrywa bagażnika). Drugi typ to anteny do strojenia, które odznaczają się większym zasięgiem i mogą być stosowane na mniejszej powierzchni uziemienia (patrz punkt 4, Ustawienie SWR).
- W przypadku anten, które muszą być mocowane w wywierconym otworze, musisz zapewnić dobry kontakt elektryczny pomiędzy anteną a masą. W tym celu powierzchnię styku, gdzie będzie dokręcana śruba z podkładką trójkątną, należy oczyścić z lakieru.
- Przy doprowadzeniu koncentrycznego przewodu antenowego należy uważać, aby go nie zgnieść ani docisnąć, gdyż może to prowadzić do jego uszkodzenia tj. przecięcia lub zwarcia.
- Podłącz antenę do adaptera.



Charakterystyka promieniowania anteny w zależności od miejsca montażu

c) Antena bazowa

- Antena bazowa powinna być zamontowana w taki sposób, aby nie była niczym przysłonięta. Jeśli mocowana jest do masztu, musi pozostawać w pozycji pionowej, zgodnie z obowiązującym prawem (należy zwrócić o fachową pomoc). Wszystkie anteny i wyposażenie PRESIDENT są projektowane w sposób zapewniający maksymalną sprawność przy współpracy z każdym CB radiem, dla którego są przeznaczone.

3) PODSTAWOWE OPERACJE DO WYKONANIA PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM RADIOODBIORNIKA (przed próbą nadawania i przed użyciem przełącznika „push-to-talk - naciśnij, aby nadawać”)

- Sprawdź podłączenie anteny.
- Włącz urządzenia przekręcając gałkę **Power (12)** w prawo.
- Wyłącz squelch - blokadę szumów w pozycję **OFF** - WYŁ. Patrz punkt 16.1. strona 11.
- Ustaw głośność na odpowiednim poziomie.
- Za pomocą przycisków wybierania kanałów, przejdź na kanał 20 (przyciski **5 i 8**).

4) USTAWIENIE SWR (standing wave ratio - współczynnik fali stojącej)

OSTRZEŻENIE: strojenie to musi być przeprowadzone kiedy CB radio jest używane po raz pierwszy (i za każdym razem kiedy zmianie ulega pozycja anteny). Strojenie należy przeprowadzać w miejscu wolnym od zakłócających przeszkód.

- * **Strojenie za pomocą zewnętrznego miernika SWR (np. TOS-1 PRESIDENT)**

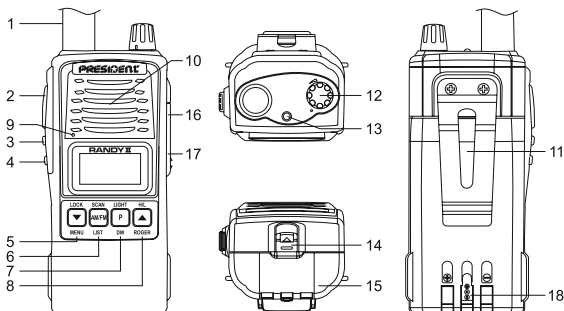
- a) Aby podłączyć miernik SWR:
- Podłącz miernik SWR pomiędzy CB radiem i anteną możliwie najbliżej CB radia (używając przewód o maksymalnej długości 40 cm, typu President CA 2C).
- b) Ustawienie miernika SWR:
- Ustaw CB na kanał 20.
 - Ustaw przełącznik miernika SWR na pozycję FWD (kalibracja).
 - Aby rozpocząć nadawanie naciśnij na mikrofonie przycisk „push-to-talk - naciśnij, aby rozmawiać”.
 - Za pomocą klucza kalibracyjnego sprowadź wskazówkę na pozycję ▼
 - Przełącz przełącznik na pozycję REF (pomiar poziomy SWR). Odczyt na mierniku powinien dawać wartość możliwie bliską wartości 1. Jeśli nie jest to możliwe, należy na nowo ustawić antenę, aby uzyskiwany odczyt był najbliższy wartości 1. (Odczyt SWR między 1 i 1,8 jest dopuszczalny).
 - Po każdym ustawieniu anteny konieczna jest ponowna kalibracja miernika SWR. Twoje CB radio jest gotowe do pracy.

B) RANDY II P - KONFIGURACJA CB W WERSJI PRZENOŚNEJ

1) INSTALACJA

- Przykręć do CB antenę gumową
 - Zamontuj w CB radiu naładowaną baterię. *Patrz ilustracje na stronie 13.*
- Twoje CB jest gotowe do pracy.

C) ELEMENTY STROJENIA I FUNKCJE



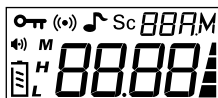
- 1) **Antena:** gniazdo typu TNC
- 2) **PTT:** przycisk „push-to-talk - naciśnij, aby nadawać”.
- 3) **F:** przycisk funkcji
- 4) **SQ:** funkcja monitor

- 5) **LOCK / W dół ▼ / MENU**: blokada klawiatury / Zmień kanał w dół / Wejście w MENU przy przytrzymanym wciśniętym klawiszu **F**.
- 6) **SCAN / AM/FM / LIST**: funkcja skanowania / AM/FM / Edycja listy skanowanych kanałów
- 7) **LIGHT / P / DW**: Podświetlenie LCD / Kanał awaryjny uprzywilejowany / Dual Watch (nasłuchiwanie dwóch kanałów na przemian)
- 8) **H/L / UP ▲ / ROGER**: Poziom mocy / Zmiana kanału w górę/ Sygnał Roger Beep
- 9) **Mikrofon**: wewnętrzny mikrofon
- 10) **Głośnik**: wewnętrzny głośnik
- 11) **Zapinka do mocowania na pasku**
- 12) **Wyłącznik i pokrętło głośności**: Wł / wył i ustawienia głośności.
- 13) **Wskaźnik LED**: wskaźnik zapala się na czerwono kiedy odbywa się transmisja i stan naładowania baterii jest obniżony. Wskaźnik zapala się na zielono kiedy odbywa się odbiór lub wyłączona jest funkcja Squelch (blokada szumów).
- 14) **Zatrząsk zabezpieczający akumulator / adapter**
- 15) **Akumulator** (w przypadku wersji **P** - przenośnej) / **Adapter** (w przypadku wersji **M** - samochodowej).
- 16) **Gniazdo mikrofonu zewnętrznego**
- 17) **Gniazdo głośnika zewnętrznego**
- 18) **Gniazdo ładowania** (w przypadku wersji **P** - przenośnej)

D) WYŚWIETLACZ LCD Z IKONAMI

88.88 Pokazuje wybrany kanał pracy (CH.01) lub tryb pracy

88.88 AM Pokazuje tryb modulacji AM lub FM



Ikona pojawia się po zablokowaniu klawiatury

Sc

Pojawia się kiedy wybrany kanał jest na liście skanowania



Pojawia się po włączeniu sygnału dźwiękowego zakończenia nadawania (Roger Beep)



Pojawia się po włączeniu kanału awaryjnego



Poziom naładowania akumulatora

H

Pokazuje moc wyjściową (H = wysoka, L = niska)

L

M

Wybór funkcji "MENU"



Wskaźnik poziomu sygnału odbieranego / wskaźnik nadawania



Pokazuje sygnał odbioru Rx

E) OPIS FUNKCJI


1) ON/OFF - GŁOŚNOŚĆ

- Przekręć pokrętkę wyłącznika **ON/OFF-Volume (12)** w prawo, aby włączyć odbiornik i zwiększyć głośność. Przy każdym włączeniu radia, wyświetlacz pokazuje przez trzy sekundy aktywny zakres częstotliwości. Aby zmniejszyć głośność, pokrętkę (12) należy obracać w lewo i aby wyłączyć urządzenie, pokrętkę należy przekręcić w lewo do oporu.

2) WYBÓR KANAŁU : klawisze ▼/▲

- Naciśnij klawisz ▼ (5) aby wybrać kanał w dół. *Patrz na stronie 10.*

3) BLOKADA KLAWIATURY

- Naciśnij klawisz ▼ (5) dłużej niż 3 sekundy, aby zablokować lub odblokować klawiaturę.
- Kiedy blokada jest włączona, na wyświetlaczu pojawia się ikona  i wszystkie klawisze są zablokowane, za wyjątkiem **PTT (2)**.

4) FUNKCJA MENU

MENU oznacza wielofunkcyjny system nastawy. Naciśnij przyciski **F (3) + ▼ (5)**, aby wejść w menu ustawień, co zostanie zasygnalizowane ikoną „M”.

- Naciśnij przyciski **F (3)**, aby wybrać żądaną pozycję menu. W menu występują trzy pozycje, które mogą być ustawiane w tym menu: poziom SQ, oszczędzanie akumulatora i sygnał dźwiękowy.
- Naciśnij przycisk ▼ (5) lub ▲ (8), aby wykonać zaplanowane ustawienie wybranej pozycji.
- Naciśnij przycisk **F**, aby zapisać wykonaną zmianę nastawy i przejść do ustawień kolejnego parametru.
- Aby wrócić do normalnego trybu pracy, naciśnij dowolny przycisk za wyjątkiem ▼ (5) lub ▲ (8).

5) AM/FM

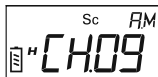
Istnieją dwa tryby pracy **AM** i **FM**. Naciśnij przycisk **A/F (6)**, aby zmienić tryb **AM** lub **FM**. Na wyświetlaczu wybrany tryb jest sygnalizowany przez pojawienie się „AM” lub „FM”.

- **Uwaga:** W konfiguracji **U**: aby wybrać pomiędzy częstotliwością **CEPT („FM”)** lub **ENG („AM”)** naciśnij krótko przycisk **AM/FM (6)** (*patrz tabela na str 21*).

6) FUNKCJA SKANOWANIA

6.1 Lista skanowania kanałów

Przed uruchomieniem funkcji skanowania, użytkownicy muszą wpisać minimum jeden kanał, oprócz domyślnego kanału priorytetowego. Kanały na liście skanowania są oznaczane na wyświetlaczu za pomocą ikony „Sc”. Kanały z listy skanowania są wyszukiwane po uruchomieniu skanowania,



co jest sygnalizowane przez migającą ikonę „Sc”.

6.2 Włączenie / wyłączenie skanowania

- Naciśnij przycisk **AM/FM (6)** dłużej niż trzy sekundy, aby rozpocząć wyszukiwanie. Radioodbiornik rozpocznie przeszukiwanie kanałów zapisanych na liście **skanowania** (Ikona „Sc” zaczyna migać). Szybkość wyszukiwania powinna wynosić co najmniej 5 kanałów na sekundę.
- Po odebraniu sygnału, przeszukiwanie zostaje zatrzymane na znalezionym kanale, a w głośniku powinien być słyszalny głos. Jeśli sygnał zaniknie, po 5 sekundach nastąpi dalsze wyszukiwanie.
- Jeśli na liście **skanowania** nie ma żadnego kanału (oprócz kanału priorytetowego), włączenie wyszukiwania (**skanowania**) nie jest możliwe.
- Naciśnij ponownie przycisk **AM/FM (6)** dłużej niż trzy sekundy, aby zatrzymać skanowanie i przejść na kanał priorytetowy.

Uwaga: jeśli w czasie skanowania zostanie naciśnięty przycisk **P (7)**, **skanowanie** zostanie przerwane i ustawiony zostanie kanał priorytetowy.

6.3 Wpisywanie kanału na liście skanowania

- Za pomocą przycisku **▼** lub **▼** wybierz kanał, który chcesz wpisać na listę skanowania.
- Aby dopisać ustawiony kanał do listy skanowania, naciśnij **F (3) + AM/FM (6)**.
- Wybrany kanał zostaje umieszczony na liście skanowania i oznakowany ikoną „Sc”.

6.4 Usunięcie kanału z listy skanowania

- Za pomocą przycisku **▼** lub **▼** wybierz kanał przewidziany do usunięcia z listy.
- Naciśnij przyciski **F (3) + AM/FM (6)**, aby usunąć wybrany kanał z listy. Ikona „Sc” zniknie z wyświetlacza.

7) PRIORYTETOWY KANAŁ RATUNKOWY

Kanał „**CH 19**” oznacza kanał priorytetowy dla tego trybu pracy.

- Naciśnij przycisk **P (7)**, aby przejść na kanał priorytetowy. Na wyświetlaczu pojawi się ikona (☛).
- Naciśnij ponownie przycisk **P (7)**, aby wyjść z kanału ratunkowego i przejść z powrotem na kanał pracy przed wejściem na kanał priorytetowy.
- Po naciśnięciu przycisk **▼ (5) / ▲ (8)**, wybrany zostanie wcześniejszy lub następny kanał priorytetowy.

UWAGA: kiedy operujesz na kanale ratunkowym, nie jest możliwe uruchomienie funkcji skanowania.

8) PODŚWIETLENIE WYŚWIETLACZA

- Naciśnij przycisk **F (3) i P (7)**, aby podświetlić lub zgasić podświetlenie wyświetlacza
- Kiedy funkcja podświetlenia jest włączona, wyświetlacz jest podświetlany przez 10 sekund.
- Po każdym naciśnięciu jakiegoś klawisza, za wyjątkiem **PTT (2)**, wyświetlacz jest podświetlany przez 10 sekund.

9) DUAL WATCH - naprzemiennie nasłuchiwanie

Funkcja służy do nasłuchiwania kanału roboczego i „Priorytetowego kanału ratunkowego”.



- Naciśnij przycisk **F (3)** i **P (7)** przez trzy sekundy, aby włączyć tę funkcję. Na wyświetlaczu pojawią się ikony **d** oraz **(*)**.
- Radio będzie nasłuchiwać naprzemiennie kanał roboczy i „Priorytetowy kanał ratunkowy”.
- Naciśnij ponownie przycisk **P (7)** przez trzy sekundy, aby wyjść z tego trybu. Radio przełączy się na wcześniejszy kanał. Ikony **d** oraz **(*)** zostaną zgaszone na wyświetlaczu.

Uwaga: Jeśli przy włączonej tej funkcji, na którymś z kanałów pojawi się sygnał, radio pozostanie na tym aktywnym kanale. Jeśli sygnał zaniknie, po 5 sekundach radio powróci do trybu naprzemiennego nasłuchu dual watch.

Jeśli w tym trybie zostanie naciśnięty przycisk **PTT (2)**, radio rozpocznie nadawanie na aktywnym kanale. Po zwolnieniu przycisku **PTT (2)**, radio przejdzie w tryb nasłuchu dual watch.

Kiedy zostanie przyciśnięty przycisk **SQ (4)**, w głośniku będzie słyszany szum, nawet jeśli nie ma sygnału.

W tym trybie wszystkie przyciski, za wyjątkiem **PTT (2)**, **SQ (4)** oraz **P (7)**, są nieaktywne i po ich naciśnięciu będzie słyszany sygnał.

10) WYBÓR KANAŁU : klawisze ▼/▲

- Naciśnij klawisz **▲ (8)** aby wybrać kanał w górę. *Patrz na stronie 8.*

11) MOC NADAWANIA

- Naciśnij **▲ (8)** przez trzy sekundy (lub dłużej), aby ustawić moc nadawania.

FM: L = 1W, H = 4W / **AM:** L = 1W , H = 3W

Każdorazowe dłuższe naciśnięcie przycisku oznacza przełączenie pomiędzy niską i wyższą mocą nadawania; wybrany poziom mocy jest sygnalizowany za pomocą symbolu **H** - wysoki, **L** - niski.

12) SYGNAŁ ROGER BEEP

Funkcja jest przydatna do sygnalizacji partnerowi, z którym nawiązałeś łączność, zakończenia nadawania **TX** (po zwolnieniu przycisku **PTT**). Radiotelefon wygenerowanym sygnałem dźwiękowym po zwolnieniu przycisku **PTT** potwierdzi, że zakończyłeś swoją transmisję.

- Naciśnij przyciski **F (3)** + **▲ (8)**, aby włączyć funkcję sygnalizacji dźwiękowej po zakończeniu nadawania **ROGER BEEP**. Stan ten sygnalizowany jest na wyświetlaczu ikoną **🔊**.
- Naciśnij przyciski **F (3)** + **▲ (8)**, aby wyłączyć tę funkcję; na wyświetlaczu ikona **🔊** zostanie zgaszona.

13) FUNKCJA MONITOR

Funkcja ta jest wykorzystywana do ustawienia poziomu głośności.

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **SQ (4)**, aby wyłączyć funkcję Squelch (blokada szumów) - w głośniku usłyszysz szum.
- Ustaw odpowiednią głośność za pomocą pokrętła głośności.
- Funkcja **Monitor** zostanie włączona z chwilą kiedy zwolnisz przycisk **SQ (4)**.

14) FUNKCJA ANL

Naciśnij i zwolnij **SQ (4)**, aby naprzemiennie zmieniać **ANL** on - wł / off - wył. Po ustawieniu **ANL** na on - wł na wyświetlaczu pokazane zostanie **RL**.

Uwaga: Ta funkcja możliwa jest wyłącznie w trybie AM.



15) ODBIERANIE I NADAWANIE

15.1 Tryb nadawania

- Naciśnij przycisk **PTT (2)**, aby rozpocząć nadawanie. Wskaźnik LED zapali się na czerwono, a na wyświetlaczu pojawi się ikona . Jedna kreska w słupku = 0,5 - 1 W = niewielka moc
Dwie kreski w słupku = 2 - 3 W = duża moc AM
Cztery kreski w słupku = > 4 W = duża moc FM

15.2 Tryb odbierania

W trybie odbierania dioda LED zapala się na czerwono. W głośniku możesz słyszeć odbierany sygnał. Na wyświetlaczu zapalona zostaną ikony oraz .

16) USTAWIENIA MENU

16.1 Poziom blokady szumów (SQUELCH)

Radio ma możliwość ustawiania blokady szumów SQUELCH na różnych poziomach. Wybrany i ustawiony poziom obowiązuje dla wszystkich zaprogramowanych kanałów. Poziomy można ustawić w zakresie: 0 (μF) ~ 6

Uwaga: Squelch nie wpływa ani na głośność dźwięku ani na moc nadawania, ale pozwala znacznie polepszyć komfort odsłuchu. Dlatego zaleca się precyzyjne wyregulowanie SQUELCH, ponieważ ustawienie w pozycji maximum spowoduje przepuszczenie tylko silnych sygnałów.

Wybór poziomu



> Rozpoczęcie nastawienia poziomu blokady

- Naciśnij przyciski **F (3)** + **▼ (5)**, aby wejść w **MENU** i ustawić poziom **Squelch**.



> Na wyświetlaczu pojawia się **SL 01**, ikona **59** miga.

- Naciśnij przycisk **▼ (5)** lub **▼ (8)**, aby wybrać poziom blokady szumów przy braku sygnału nadawczego w przedziale od 0 (μF) do 06.
- Naciśnij przycisk **F (3)**, aby zapisać ustawienie Poziom **Squelch** i przejść do trybu ustawień **Oszczędzanie akumulatora**.
- Naciśnij dowolny przycisk za wyjątkiem **▼ (5)** lub **▲ (8)**, aby wyjść z **MENU**

16.2 Oszczędzanie akumulatora



> Rozpoczęcie nastawienia

- Naciśnij przyciski **F (3)** + **▼ (5)**, aby wejść do **MENU** (ustawienia poziomu **Squelch**).
- Naciśnij przycisk **F (3)** **jeden raz**, aby ustawić Tryb **Oszczędzania Energii**.



> Na wyświetlaczu pokazane są PS 01 i ikona

- Naciśnij przycisk **▼ (5)** lub **▲ (8)**, aby wybrać poziom oszczędzania energii 1, 2, 3 lub 0 (0 = tryb wyłączony).
- Naciśnij **F (3)**, aby zapisać ustawiony tryb oszczędzania energii i przejść do trybu nastawy **Sygnalu dźwiękowego**.
- Naciśnij dowolny przycisk za wyjątkiem **▼ (5)** lub **▲ (8)**, aby wyjść z **MENU**

16.3 Sygnał dźwiękowy

- Naciśnij przyciski **F (3)** + **▼ (5)**, aby wejść do **MENU** (ustawienia poziomu **Squelch**).
- Naciśnij przycisk **F (3)** **dwa razy**, aby przejść do nastawy **Sygnalu dźwiękowego**.
- Naciśnij przycisk **▼ (5)** lub **▲ (8)**, aby ustawić Sygnał Dźwiękowy (**Beep Tone**) na „on - wł” lub „off - wył”. Przy ustawieniu „on - wł” każde naciśnięcie dowolnego przycisku, za wyjątkiem **PTT (2)** i **SQ (4)**, sygnalizowane jest dźwiękowo.
- Naciśnij **F (3)**, aby zapisać ustawienie sygnalizacji dźwiękowej i przejść do ustawiania trybu blokady szumów **Squelch**.
- Naciśnij dowolny przycisk za wyjątkiem **▼ (5)** lub **▲ (8)**, aby przejść do normalnego trybu operacyjnego.

Uwaga: Jeśli w trybie nastawy menu, w ciągu 10 sekund żaden z przycisków nie zostanie naciśnięty, radio przejdzie do normalnego trybu operacyjnego bez zapamiętania ewentualnych dokonanych wcześniej ustawień.

17) WSKAŹNIK NAŁADOWANIA AKUMULATORÓW

Wskaźnik pokazuje stan naładowania akumulatora. Kiedy akumulator jest rozładowany, na wyświetlaczu pokazana zostanie ikona, a czerwona dioda LED zaczyna migać.

Uwaga: jeśli została ustawiona sygnalizacja dźwiękowa - Beep Tone, co 10 sekund będzie słyszalny sygnał sygnalizujący niski stan naładowania.

18) ZEGAR PRZEKROCZENIA CZASU NADAWANIA (Time Out)

Funkcja ta służy do ograniczenia czasu transmisji przy wciśniętym przycisku **PTT (2)**, funkcja ta spowoduje przerwanie transmisji po upływie określonego czasu i w takim przypadku musisz zwolnić przycisk **PTT (2)**, jeśli chcesz ponownie nadawać.

19) FUNKCJA ZEROWANIA RESET

Funkcja ta służy do zerowania radia w celu przywrócenia ustawień fabrycznych.

- Naciśnij i przytrzymaj przyciski **▼ (5)** lub **AM/FM (6)**, następnie włącz zasilanie radia, aby przywrócić ustawienia domyślne.

20) F - WYBÓR PASMA CZĘSTOTLIWOŚCI

(konfiguracja EC, EU, In, U, PL, d)

Zakresy częstotliwości służą do wyboru pasma w zależności od kraju przeznaczenia. Nie wolno stosować innych częstotliwości. W niektórych krajach wymagana jest licencja użytkownika. *Patrz tabela na stronie 24.*

Sposób postępowania: wyłącz odbiornik CB radia.

- Naciśnij przycisk **F (3)** w czasie kiedy radio jest załączone. Na wyświetlaczu miga litera odpowiadająca aktualnemu ustawieniu.
- Aby zmienić aktualną konfigurację i wybrać właściwe ustawienie dla danego kraju, użyj przycisków **▼ (5)** lub **▲ (8)**. Następnie ponownie naciśnij **F (3)**.
- Wybrane ustawienie zostanie potwierdzone poprzez ciągłe wyświetlenie litery odpowiadającej wybranym krajom. Ustawiona konfiguracja zostanie uaktywniona po wyłączeniu radia i jego ponownym załączeniu.

Patrz tabela konfiguracyjna z częstotliwościami podana na stronach 21 ~ 23.

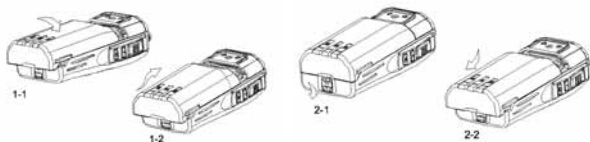
21) ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE Akumulatora / Adaptera

Uwaga: Ponieważ akumulator jest dostarczany w stanie nie naładowanym, przed pierwszym użyciem CB radia musisz go naładować.

Mocowanie (patrz rysunek 1)

1-1: Ustaw akumulator w taki sposób, aby cztery wyżłobienia w okolicy krawędzi akumulatora odpowiadały wypustkom prowadnicy radia.

1-2: Wsuń akumulator wzdłuż tylnej części radia aż zaskoczy zatrzask mocowania akumulatora, co sygnalizowane jest charakterystycznym kliknięciem.



Zdejmowanie (patrz rysunek 2)

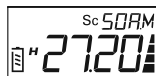
2-1: Aby usunąć akumulator, naciśnij zatrzask mocowania znajdujący się od spodu.

2-2: Wysuń akumulator z mocowania radioodbiornika.

22) WYŚWIETLACZ CZĘSTOTLIWOŚCI

Wyświetlanie częstotliwości można włączyć i wyłączyć

W trybie oczekiwania, naciśnij **F (3)**, aby wyświetlić częstotliwość kanału.



F) CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

1) Specyfikacja ogólna

- Kanały : 40
- Tryby modulacji : AM / FM
- Zakres częstotliwości : od 26,965 MHz do 27,405 MHz
- Impedancja anteny : 50 ohm
- Zasilanie : 13,2 V (Randy II M) / 7,4 V (Randy II P)
- Wymiary (w mm) : 54 (szerokość) x 35 (głębokość) x 120 (wysokość) bez wyposażenia
- Waga : 319 g z wyposażeniem (Randy II M)
357 g z wyposażeniem (Randy II P)
- Dostarczone wyposażenie : Adapter ze złączką antenową i wtyczką do gniazdka zapalniczki samochodowej (Randy II M) Akumulator, antena i ładowarka (Randy II P)
- Filtr : ANL (automatyczny ogranicznik szumu)

2) Nadajnik

- Tolerancja częstotliwości : +/- 200 Hz
- Moc : 1 ~ 3 W AM / 1 ~ 4 W FM
- Emisja zakłóceń interferencyjnych : nie więcej niż 4 nW (-54 dBm)
- Częstotliwość odpowiedzi : 300 Hz do 2,5 kHz
- Moc zakłócania sąsiedniego kanału : nie więcej niż 20 μ W
- Czulość mikrofonu : 7 mV
- Prąd : 1,8 A (przy modulacji, moc podwyższona Hi)
- Zniekształcenie sygnału zmodulowanego : 2 %

3) Odbiornik

- Maks. czulość przy 20 dB SINAD dBm : AM: 0,5 μ V - 113 dBm / FM: 0,3 μ V - 116
- Częstotliwość odpowiedzi : 300 Hz do 2,5 kHz
- Selektowność międzykanałowa : 60 dB
- Maksymalna moc wyjściowa audio : 1 W
- Czulość blokady szumów squelch : min. 0,2 μ V - 120 dBm
maks. 1mW - 47 dBm
- Głośnik wewnętrzny : 8 Ω , 1 W

G) PODSTAWOWE PROBLEMY I SPOSOBY ICH ROZWIĄZYWANIA

1) TWOJE CB RADIO NIE NADAJE LUB NADAWANIE JEST W BARDZO ZŁEJ JAKOŚCI

- Sprawdź poprawność podłączenia anteny.
- Sprawdź czy funkcja SWR jest właściwie ustawiona (tylko w wersji samochodowej RANDY II M).
- Sprawdź czy zaprogramowana konfiguracja jest prawidłowa i zgodna z danymi podanymi w tabeli na *stronie 24*.

2) **CB RADIO NIE ODBIERA LUB ODBIÓR JEST BARDZO ZŁY JAKOŚCI**

- Sprawdź czy poziom blokady szumów SQUELCH jest właściwie ustawiony.
- Sprawdź czy zaprogramowana konfiguracja jest prawidłowa i zgodna z danymi podanymi w tabeli na *stronie 24*.
- Sprawdź czy poziom głośności jest prawidłowo ustawiony.
- Sprawdź poprawność podłączenia anteny.
- Sprawdź czy funkcja SWR jest właściwie ustawiona (tylko w wersji samochodowej RANDY II M).
- Upewnij się, że używasz tego samego trybu modulacji co twój rozmówca.

3) **CB RADIO NIE PODŚWIETLA SIĘ**

- Sprawdź akumulator lub zasilanie.
- Sprawdź podłączenia.
- Sprawdź bezpiecznik (tylko w wersji samochodowej RANDY II M).

H) **SPOSÓB NADAWANIA I ODBIERANIA KOMUNIKATÓW GŁOSOWYCH**

Po zaznajomieniu się z Instrukcją obsługi CB radia, sprawdź czy urządzenie jest przygotowane do pracy (np. sprawdź czy jest podłączona antena).

Wybierz swój kanał (np. 19)

Ustaw tryb modulacji (AM/FM), który musi być zgodny z ustawieniem u twojego rozmówcy.

Naciśnij przycisk **PTT (2)** służący do przełączania na nadawanie i przekaż wiadomość, co pozwoli ci sprawdzić czystość i moc twojego sygnału. Zwolnij przycisk i odczekaj na odpowiedź.

Jeśli wykorzystujesz kanał wywoławczy (28) i ustanowiłeś połączenie z jakimś rozmówcą, przyjętą praktyką jest zmiana kanału na inny dostępny, aby nie blokować kanału wywoławczego.

I) **TERMINOLOGIA**

Poniżej zebrano najczęściej używane określenia związane z CB radio.

Pamiętaj, aby w nagłych sytuacjach [stanach zagrożenia] komunikować się w sposób możliwie jasny.

MIĘDZYNARODOWY ALFABET FONETYCZNY

A	Alpha	H	Hotel	O	Oscar	V	Victor
B	Bravo	I	India	P	Papa	W	Whiskey
C	Charlie	J	Juliett	Q	Quebec	X	X-ray
D	Delta	K	Kilo	R	Romeo	Y	Yankee
E	Echo	L	Lima	S	Sierra	Z	Zulu
F	Foxtrott	M	Mike	T	Tango		
G	Golf	N	November	U	Uniform		

TERMINOLOGIA TECHNICZNA

AM	Modulacja amplitudy
CB	Pasma obywatelskie (citizen band)
CH	Kanał
DX	Łączność na bardzo dużą odległość
DW	DW (dual watch) - funkcja CB Radia pozwalająca na nasłuchiwanie dwóch kanałów na przemian. Jeśli na któryś z kanałów pojawi się sygnał to radio pozostanie na tym kanale
FM	Modulacja częstotliwości
GMT	Czas uniwersalny Greenwich
HF	Wysoka częstotliwość
LF	Niska częstotliwość
LSB	Wstęga dolna SSB
RX	Odbiornik
SSB	Modulacja amplitudowa jednowstęgowa
SWR	Współczynnik fali stojącej
SWL	Nasłuch na falach krótkich
SW	Fale krótkie
TX	Nadajnik CB
UHF	Częstotliwość ultra wysoka
USB	Wstęga górna (przy modulacji amplitudowej jednowstęgowej)
VHF	Bardzo wysoka częstotliwości

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My, GROUPE PRESIDENT ELECTRONICS, Route de Sète, BP 100 - 34540 Balaruc - Francja, deklarujemy, na własną odpowiedzialność, że radiotelefon CB,

Marka: **PRESIDENT**

Model: **RANDY II**

jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami Dyrektywy 1999/5/CE (Artykuł 3) dostosowanej do prawa międzynarodowego oraz poniższych Norm Europejskich:

EN 300 433-1.V1.3.1 (2011-07)

EN 300 433-2.V1.3.1 (2011-07)

EN 301 489-1.V1.9.2 (2011-09)

EN 301 489-13.V1.2.1 (2002-08)

EN 60950-1 (2006)

spełnia normy Dyrektywy RoHS2: 2011/65/EU (2011/06/08)

Balaruc, 3 stycznia 2013



Jean-Gilbert MULLER
Dyrektor Generalny

ZOBOWIĄZANIA GWARANTA

1. PRESIDENT ELECTRONICS POLAND Sp. z o.o. z siedzibą w Częstochowie, ul. Jagiellońska 67/71 (zwany - Gwarantem) zapewnia najwyższą jakość i sprawne działanie swojego sprzętu nabytego w handlu detalicznym lub w każdym innym punkcie dystrybucyjnym posiadającym autoryzację PRESIDENT ELECTRONICS POLAND Sp. z o.o.
2. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
3. Gwarancji udziela się na okres 5 lat (60 miesięcy) od daty sprzedaży sprzętu, potwierdzonej na niniejszej umowie gwarancyjnej podpisem oraz wyraźnym oznaczeniem osoby sprzedającej, jak i podmiotu, który dokonał sprzedaży (np. pieczęć punktu sprzedaży oraz pieczęć imienna).
4. Wady ujawnione w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w terminie 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego sprzętu pod adres firmy dokonującej sprzedaży. W przypadku konieczności usunięcia wady przez PRESIDENT ELECTRONICS POLAND Sp. z o.o. lub GROUPE PRESIDENT we Francji, okres ten może być wydłużony maksymalnie o dodatkowe 45 dni roboczych.
5. W okresie gwarancyjnym uszkodzony sprzęt zostanie bezpłatnie naprawiony, lub w przypadku trzykrotnej naprawy tego samego podzespołu - wymieniony przez Gwaranta na taki sam, wolny od wad. W przypadku gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do wyboru innego sprzętu o podobnych walorach i specyfikacji. Ewentualna różnica pieniężna zostanie uregulowana przez Gwaranta, bądź przez reklamującego, w zależności od kosztu wybranego przez reklamującego przedmiotu w porównaniu do ceny reklamowanego urządzenia.
6. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy. Jeżeli w wykonaniu swoich obowiązków Gwarant dostarczył uprawnionemu zamiast rzeczy wadliwej rzecz wolną od wad albo dokonał istotnych napraw rzeczy objętej gwarancją, termin gwarancji biegnie na nowo, od chwili dostarczenia rzeczy wolnej od wad lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli PRESIDENT ELECTRONICS POLAND Sp. z o.o. wymienił jedynie część podzespołów, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionych, których gwarancja biegnie na nowo.

Czynności związane z uruchomieniem gwarancji

7. Naprawy gwarancyjnej dokonuje punkt sprzedaży, w którym dokonano zakupu. Dotyczy to również sprzedaży na odległość (internet, telefon) oraz poza lokalem (sprzedaż bezpośrednia). W większości wypadków autoryzowany sprzedawca jest w stanie zrealizować wszelkie usługi gwarancyjne w swoim oddziale, co

dotatkowo wpływa na szybkość i wygodę procedury gwarancyjnej. PRESIDENT ELECTRONICS POLAND Sp. z o.o. z siedzibą w Częstochowie zapewnia serwis gwarancyjny w przypadku, gdy autoryzowany sprzedawca zaprzestał działalności lub kontakt z nim jest znacznie utrudniony bądź, jeżeli sprzedawca uzna, że jest to konieczne. W ostatnim przypadku następuje to za jego pośrednictwem.

8. W celu dokonania naprawy gwarancyjnej należy dostarczyć produkt do punktu sprzedaży wraz z ważną kartą gwarancyjną (pkt. 3), dowodem zakupu (faktura, paragon) oraz z podaniem numeru fabrycznego radia, znajdującego się na opakowaniu oraz na tablicy znamionowej radia (nie dotyczy innych produktów). Po wykonaniu naprawy produkt zostanie odesłany reklamującemu na koszt Gwaranta.
9. Reklamujący powinien dostarczyć produkt odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu. Reklamujący odpowiada za zaginięcie towaru w czasie do dostarczenia do punktu sprzedaży. Punkt sprzedaży lub Gwarant zobowiązują się dostarczyć naprawiony sprzęt do reklamującego i odpowiadają za zaginięcie w czasie transportu.

Utrata uprawnień z tytułu gwarancji

10. Niniejsza gwarancja obejmuje usterki sprzętu wynikłe w trakcie poprawnej eksploatacji lub spowodowane defektami produkcyjnymi i nie stosuje się do systemów mocowania CB-Radia, materiałów eksploatacyjnych lub innego wyposażenia dodatkowego.
11. Gwarancja nie obejmuje wad wynikłych na skutek:
 - a. Samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych, w tym usuwania plomb zabezpieczających oraz montażu i zestrainowania radia z anteną.
 - b. Uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych lub celowego uszkodzenia sprzętu, w szczególności poprzez spalenie stopnia końcowego wysokiej częstotliwości wskutek nieprofesjonalnego montażu czy zestrojenia z anteną.
 - c. Przechowywania i konserwacji oraz innych uszkodzeń powstałych z winy użytkownika.
 - d. Obniżanie się jakości produktu spowodowane naturalnym procesem zużycia np. ścieranie się zewnętrznej powłoki produktu, zarysowanie, pęknięcia itp.
 - e. Uszkodzeń powstałych w wyniku nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji, a także użytkowania sprzętu niezgodnie z jego przeznaczeniem.
12. W przypadku utraty uprawnień z niniejszej umowy naprawa będzie dokonywana odpłatnie za zgodą Reklamującego.

13. Niniejsza gwarancja dotyczy produktów zakupionych na terenie RP tylko od Gwaranta, który jest wyłącznym importerem, oraz za pośrednictwem jego sieci dystrybucyjnej. Nie dotyczy ona towarów zakupionych na innych obszarach celnych. W przypadku stwierdzenia, że towar narusza przepisy prawa (w szczególności gdy okaże się, że jest towarem podrobionym) podlega on zatrzymaniu i przekazaniu odnośnym organom.

Data zakupu:

Typ: radio CB RANDY II M* / radio CB RANDY II P*

Nr seryjny:

**Niepotrzebne skreślić*



**BEZ PIECZĄTKI SPRZEDAWCY
GWARANCJA JEST NIEWAŻNA!**

TABELA CZĘSTOTLIWOŚCI dla EU / EC / U (CEPT)

Kanał	Częstotliwość	Kanał	Częstotliwość
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

TABELA CZĘSTOTLIWOŚCI dla U (ENG)

Kanał	Częstotliwość	Kanał	Częstotliwość
1	27,60125 MHz	21	27,80125 MHz
2	27,61125 MHz	22	27,81125 MHz
3	27,62125 MHz	23	27,82125 MHz
4	27,63125 MHz	24	27,83125 MHz
5	27,64125 MHz	25	27,84125 MHz
6	27,65125 MHz	26	27,85125 MHz
7	27,66125 MHz	27	27,86125 MHz
8	27,67125 MHz	28	27,87125 MHz
9	27,68125 MHz	29	27,88125 MHz
10	27,69125 MHz	30	27,89125 MHz
11	27,70125 MHz	31	27,90125 MHz
12	27,71125 MHz	32	27,91125 MHz
13	27,72125 MHz	33	27,92125 MHz
14	27,73125 MHz	34	27,93125 MHz
15	27,74125 MHz	35	27,94125 MHz
16	27,75125 MHz	36	27,95125 MHz
17	27,76125 MHz	37	27,96125 MHz
18	27,77125 MHz	38	27,97125 MHz
19	27,78125 MHz	39	27,98125 MHz
20	27,79125 MHz	40	27,99125 MHz

TABELA CZĘSTOTLIWOŚCI dla d

Kanał	Częstotliwość	Kanał	Częstotliwość
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

TABELA CZĘSTOTLIWOŚCI dla d

Kanał	Częstotliwość	Kanał	Częstotliwość
41	26,565 MHz	61	26,765 MHz
42	26,575 MHz	62	26,775 MHz
43	26,585 MHz	63	26,785 MHz
44	26,595 MHz	64	26,795 MHz
45	26,605 MHz	65	26,805 MHz
46	26,615 MHz	66	26,815 MHz
47	26,625 MHz	67	26,825 MHz
48	26,635 MHz	68	26,835 MHz
49	26,645 MHz	69	26,845 MHz
50	26,655 MHz	70	26,855 MHz
51	26,665 MHz	71	26,865 MHz
52	26,675 MHz	72	26,875 MHz
53	26,685 MHz	73	26,885 MHz
54	26,695 MHz	74	26,895 MHz
55	26,705 MHz	75	26,905 MHz
56	26,715 MHz	76	26,915 MHz
57	26,725 MHz	77	26,925 MHz
58	26,735 MHz	78	26,935 MHz
59	26,745 MHz	79	26,945 MHz
60	26,755 MHz	80	26,955 MHz

TABELA CZĘSTOTLIWOŚCI dla PL

Kanał	Częstotliwość	Kanał	Częstotliwość
1	26,960 MHz	21	27,210 MHz
2	26,970 MHz	22	27,220 MHz
3	26,980 MHz	23	27,250 MHz
4	27,000 MHz	24	27,230 MHz
5	27,010 MHz	25	27,240 MHz
6	27,020 MHz	26	27,260 MHz
7	27,030 MHz	27	27,270 MHz
8	27,050 MHz	28	27,280 MHz
9	27,060 MHz	29	27,290 MHz
10	27,070 MHz	30	27,300 MHz
11	27,080 MHz	31	27,310 MHz
12	27,100 MHz	32	27,320 MHz
13	27,110 MHz	33	27,330 MHz
14	27,120 MHz	34	27,340 MHz
15	27,130 MHz	35	27,350 MHz
16	27,150 MHz	36	27,360 MHz
17	27,160 MHz	37	27,370 MHz
18	27,170 MHz	38	27,380 MHz
19	27,180 MHz	39	27,390 MHz
20	27,200 MHz	40	27,400 MHz

TABELA CZĘSTOTLIWOŚCI dla In

Kanał	Częstotliwość	Kanał	Częstotliwość
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz		
9	27,065 MHz		
10	27,075 MHz		
11	27,085 MHz		
12	27,105 MHz		
13	27,115 MHz		
14	27,125 MHz		
15	27,135 MHz		
16	27,155 MHz		
17	27,165 MHz		
18	27,175 MHz		
19	27,185 MHz		
20	27,205 MHz		

NORMY-F • NORMY-F • NORMY-F • NORMY-F

Nº	Configuration Code	FM Channel	AM Channel	Country
1	<i>EU</i>	40 Ch (4W)	40 Ch (4W)	BE, BG, CH, CY, DK, EE, ES, FI, FR, GR, IE, IS, IT, LT, LU, LV, NL, NO, PT, RO, SE
2	<i>PL</i>	-5 KHz 40 Ch (4W)	-5 KHz 40 Ch (4W)	PL
3	<i>d</i>	80 Ch (4W)	40 Ch (4W)	DE
4	<i>EC</i>	40 Ch (4W)	-	AT, CZ, HU, MT, SI, SK
5	<i>U</i>	CEPT 40 Ch (4W) + ENG 40 Ch (4W)	-	GB
6	<i>In</i>	27 Ch (4W)	27 Ch (4W)	IN

Zakres częstotliwości i moc nadajnika twojego radioodbiornika musi odpowiadać konfiguracji zatwierdzonej dla kraju, w którym radioodbiornik CB jest używany

Uwaga: W konfiguracji **U**: aby wybrać pomiędzy częstotliwością **CEPT** („FM”) lub **ENG** („AM”) naciśnij krótko przycisk **AM/FM (6)**. Patrz tabela na str 21

Kraje w których obowiązują szczególne ograniczenia (licencja¹ / rejestracja²)

	AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	ES	FI	FR	GB
Licence ¹	ⓘ			ⓘ									ⓘ
Register ²										ⓘ			
AM	ⓘ												ⓘ
BLU / SSB	ⓘ												ⓘ

Prosimy sprawdzić zaktualizowaną tabelę na stronie internetowej www.president-electronics.com, zakładka „CB radia”, „President Radio CB and Europe”
http://www.president.com.pl/do_pobrania,836337,1.html

Groupe
PRESIDENT
ELECTRONICS

CE 1313 !

SIEGE SOCIAL/HEAD OFFICE - FRANCE - Route de Sète - BP 100
34540 BALARUC
Site Internet : <http://www.president-electronics.com>
E-mail : groupe@president-electronics.com



1317/01-13